

HETI



Mérleg

VII. évfolyam 36. szám
1997. október 22.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI
Jegyzet

OKTÓBER 23.

A szabadság pillantása

A világ figyelme, az élet kegyelme, mondhatnánk azokra a pillanatokra, amelyek sorsdöntők egy ország életében. Ezek a történelem avatják igazi nemzetté azt a népcsoportot, amelyik saját kezébe tudja venni léte irányítását. Akár csak egy vakvilág idejére, akár csak egy szempillantás erejéig. A szabadság szele megcsapta arcunkat, és ezek után már nem lehetett becsapni benünket. Azt az édes ízt, azt a méltóságot, azt az ünnepélyességet nem lehetett kitörölni a fejből. Lehet, hogy megalkudtunk, olykor gyanús kompromisszumokat kötötünk, de mindezt miért? Hogy majdan, a rákövetkező sorompónyitáznál annál nagyobb üthessünk a berlini falra. Le is dőlt a monstrum, a traverzek felett kisütött a Nap. A nagy fényárban aztán szégyenkezve nézegettük üttött-kopott mivoltunkat, szegénységünket, fejletlenségünket. De a pillanat, amely bekövetkezett, mégis felejtethetetlen lett, s maradt. Akkor is, most is. '56-ról persze '89 jut az eszünkbe, az a folyamat, ami miatt Fukuyama kimondhatta, hogy a történelemnek vége. S így újra elnyerhettük a nagyvilág elismerését, figyelmét. Európában vagyunk, van hitelünk és fejlődőképesek vagyunk.

KÁNTOR ZSOLT

Az 1956-os forradalom és szabadságharc

41. ÉVFORDULÓJÁRA
RENDEZETT
MEGEMLEKEZÉSEK

ÜNNEPI PROGRAM

Békéscsaba 1997. október 23.

14.30

Mány Erzsébet és Farkas Mihály emléktáblájának koszorúzása (Kazinczy utcai laktanya). Megemlékezik: Pap János polgármester. Verset mond: Szőke Pál színművész.

15.30

Mány Erzsébet és Farkas Mihály síremlékének koszorúzása (Berényi úti temető). Megemlékezik: Najmann Jánosné, a Pofosz gyulai szervezete képviselője.

16.30

A hálaadás ünnepe a Nagy Imre téren. Megemlékezik: dr. Ferdinándy Kond. Közreműködnek:
– Balassi táncgyűttes, művészeti vezető: Mlinár Pál;
– Bartók Béla vegyes kar, vezényel: Rázga József karnagy.

Tisztelettel vár mindenkit
Békéscsaba Megyei Jogú Város
Önkormányzata és a Politikai
Foglyok Szövetsége.



Garabonciás napok '97

Sinkó, Vanger, Sente

Észbontóak a mai középiskolások! Sokszor mi, úgynevezett felnőttek, hetekig görcsölünk azon, ha valamit meg kell szerveznünk, pláne, ha nagyobb rendezvényről, nem csak egy családi összejövetelről van szó. Ők pedig kapnak pár napot és felbolydítják, kellemesen zsongóvá teszik a várost. Jobbnál jobb programokat ötölnek ki, és megvalósítják a mégoly örültnek hangzó dolgokat is (például, hogy a polgármester irodájának néhány bútorát áthelyezik a sportcsarnokba). Nem lehet közömbösen elmenni mellettük az utcán, tele vannak energiával és vidámsággal, ha valami vad dolgot kell kitalálni.

A garabonciás napok már hagyományosan a diákság várva várt őszi megmozdulása, mondhatni ünnepe a városban, melynek múlt héten zajlott rendezvényei most is ezeket vonzottak. Kikélménytelőtől függően autót verhetett szét, versenyezhetett – minden elképzelhető és elképzelhetetlen kategóriában –, különböző bemutatókon, színvonalas koncerteken vehetett részt, de volt sakkpárba élő sakfigurákkal, előadások az egészséges életmódról, és még hosszan sorolhatnánk. A garabonciás napok csúcspontja a diákpolgármester-választás, amelyen ez évben minden eddiginél többen, kilencen mérték össze erejüket. A kampánystábok aktív munkáját választásdöntő politikuskok is megirigyelheték volna – egyszerűen kifogyhatatlanok voltak az ötletekből. A kampányból és a mindent eldöntő csütörtöki nagy megmérettetésből végül három középiskolás került ki győztesen. A diákpolgármester Sinkó Péter, a Tevan Andor Nyomdaipari Szakközépiskola tanulója lett, az alpolgármesterek pedig Vanger Mária a Széchenyi István Közgazdasági és Külkereskedelmi Szakközépiskolából és Sente Vajk a Rózsa Ferenc Gimnáziumból. Igen diplomatikusan mindhármán egyetértettek abban, hogy rendkívül jó kampányt folytatott a többi jelölt is.

A diákpolgármester és az alpolgármesterek pénteken reggel nyolc órakor foglalták el hivatalukat. Röviddel ezután már fogantatották is egyik legfontosabb intézkedésüket, miszerint pénteken déltől és az egész szombati napra (amely egyébként most munkanap volt) tanítási szünetet rendeltek el a város valamennyi iskolájában. A délelőtti folyamán irodavezetői értekezlet keretében ismerkedtek a hivatal munkájával, és részt vettek a város háza életében.

További terveit illetően Sinkó Péter polgármester elmondta, hogy érettségi után (most negyedikes) a műszaki egyetemen szeretné folytatni tanulmányait, az építészet vonzza. Emellett fontosnak tartja, hogy továbbra is segítsen a diákok mentálhigiénéjének oktatásában, oktatói oklevelet szerzett, amellyel felvilágosítást tarthat a droggal, alkohollal, dohányzással és az AIDS-szel kapcsolatban. Vanger Mária alpolgármester szintén negyedikes, ő ügyvéd szeretne lenni, ezért a jogi egyetemre jelentkezik. Sente Vajk alpolgármester, aki már ötödik éve tagja a Csabai Színistúdióknak, színész szeretne lenni; most harmadikos, de elhatározása véglegesnek tűnik.

MIKÓCZY ERIKA

Október 24., péntek

10.00 A fesztivál ünnepélyes megnyitója. Köszöntőt mond Pap János polgármester. A fesztivált megnyitja dr. Kis Zoltán, a Földművelésügyi Minisztérium politikai államtitkára. A Kiváló Disznógazda cím átadása; közreműködnek a Békéscsabai Ifjúsági Fúvósok és a Csaba Nemzetiségi Néptáncgyűttes. 11.00 Sertésnyésztés és -feldolgozás – vállalkozói nap a Békés Megyéért Vállalkozásfejlesztési Alapítvány szervezésében a városháza dísztermében. 15.00 Élelmiszer-ipari üzletember-találkozó a Békés Megyei Kereskedelmi és Iparkamara rendezésében a városháza dísztermében magyar, jugoszláv, román résztvevőkkel. 15.00 A disznótor – kiállítás a Szlovák Kultúra Házában, megnyitja dr. Grin Igor, a Munkácsy Mihály Múzeum igazgatója.

Műsorok a fesztiválsátorban: 11.00–12.30 Csaba Nemzetiségi Néptáncgyűttes, Békéscsabai Ifjúsági Fúvósok. 12.30–14.00 Resetár zenekar. 14.00–15.00 Ort-lki bábcsoport (vásári bábjáték). 15.30–16.30 Rábai és Hétrébányi együttes. 17.00 Bíróválasztás – szórakoztató csabai „disznóságok”. Közreműködnek békéscsabai civil közösségek és művészeti csoportok, valamint Maksa Zoltán humorista. A műsort szerkesztette Sente Béla, az ifjúsági ház igazgatója.

Október 25., szombat

9.00 Hagyományos disznóvágás – perzselés szalmával és fatűzelésű perzselővel. 9.00–12.00 Szárazkolbász-kiállítás és -verseny. Műsorvezető: Bede László szerkesztő-riporter. 15.00 Kolbászkészítő-verseny 50 csapat részvételével. Műsorvezető: Forgács Gábor humorista. 18.30 A versenyek értékelése, eredményhirdetés, díjkiosztás. Esti muzsika, közreműködik ifj. Sánta Ferenc és zenekara, Bordás György operaénekes és Simó Katalin nótáénekes.

Október 26., vasárnap

Műsorok a fesztiválsátorban: 10.00–11.00 Körös táncgyűttes (Gyula). 11.00–12.00 Bukovina népi együttes (Szlovákia), István Anna népi énekes. 12.00–13.00 Bibuci zenekar. 13.00–14.00 Táncház a Balkán táncgyűttes részvételével. 14.00–16.00 Népi játszóház, kézműves-foglalkozások. 16.00–18.00 Kalácsa együttes.

Reggelenként toronyzene az evangélikus kistemplom tornyából.

A kiállítás és vásár nyitva naponta 10–18 óráig.

A fesztiválsátorban disznótoros ételek kaphatók.

A fesztivál helyszíne:

Horváth utca, az Elektroház mögötti sportpálya.

A fesztivál meghirdetője: Békéscsaba Megyei Jogú Város. Rendezője: Aranyeták Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. A kiállítás és vásár szervezője: El-Em Design Stúdió, Körös-Trade Kft.

A fesztivál támogatói:

Békés Megyei Agrárkamara, Békés Megyei Kereskedelmi és Iparkamara, Békés Megyei Kézműveskamara, Békés Megyéért Vállalkozásfejlesztési Alapítvány, Budapesti Sört Értékesítő Kft., Csaba-Food Kft., Csaba-hús Kft., Csabai Konzerv Rt., Csabai Szlovákok Szervezete, Elektroház Kft., Fiume Rt., Gyulai Húskombinát Rt., Inter-Európa Bank Rt., ISV Hústermelést Szervező Rt., Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakképző Iskola, Magyar Húsiparosok Szövetsége, Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány, Mezőgazdasági Termelők és Szövetkezők Szövetsége, Solvent Kereskedőház Rt., Sütőker Rt.



HÍREK RÖVIDEN

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését október 30-án, csütörtökön tartja a városháza dísztermében.

■ **ROMÁN FOGADÓÓRA.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Kisebbségi Önkormányzatánál Grósz György tart fogadóórát október 27-én, hétfőn 15–17 óráig a Szabadság tér 11–17. III/16. szám alatt.

■ **KÖZLEKEDIK A CSALÁD.** Az Országos Baleset-megelőzési Bizottság a közlekedési balesetek számának csökkentése érdekében családi vetélkedőt hirdetett meg, melynek városi fordulója október 19-én zajlott. A megyei döntőre november 8-án kerül sor a sportcsarnokban. Amely családok innen az országos döntőbe jutnak, legjobb esetben még autót is nyerhetnek. A békéscsabai elődöntő támogatói a következők: Alaszk Kft., Pap-Ker Kft., Magyar Király Söröző, Varga Pál, Spar ABC, Techstyle Műszaki Konfekció Kft. Béfon üzeme, Ten Hungaro, Thermál Taxi, Szilvia ABC, Krokodil cipőbolt, Békés Megyei Múzeumok Igazgatósága, Nacs József, Zsilik Bt., Pepsi Cola, PC-Padlás, LBL Kft., Bokréta virágstand, Vecsési stand, Sellő szolárium, Zala-Tej Rt., a Békéscsaba és Környéke Közbiztonságért Közalapítvány, Országos Baleset-megelőzési Bizottság.

■ **MATÁV-NETBEMUTATÓ A VÁROSHÁZÁN.** Október 27–28-án (hétfő-kedd) 9-től 16 óráig Matáv-netbemutató lesz a városháza dísztermében. Minden érdeklődő térítésmentesen ismer-

BEDE-K.O. ÉS MÁLNASZÖRP

AHOL

TISZTÁN SZÓRAKOZHATSZ!

Békéscsabán, a Széchenyi ligetben, a szabadtéri színpadon október 30-án, csütörtökön.

NO ALCOHOL, NO SMOKE, NO DRUG!

18.00 Érkezés blueszenére.

19.00 BMZ-vetélkedő discolépésben. Aktuális kérdések az egészséges életmódról. Szórakozva nyerhetsz!

20.00 Aphrodité együttes – élőzene.

20.40–24.00 Disco, tánc, felüdülés a Róna rádió szolgáltatásában.

Belépés, szendvics, tea ingyen!

kedhet meg az Internet nyújtotta előnyökkel e két nap során.

■ **FÖLDRAJZI SZABADEGYETEM.** A TIT Körösök Vidéke Egyesülete az 1997/98-as évadban is meghirdeti a Haán Lajos Szabadegyetem földrajzi tagozatát. A hat előadásból álló sorozat részvételi díja 600 Ft/fő, egy-egy előadásra pedig korlátozott számban 150 Ft-ért lehet majd belépőt váltani. Jelentkezni október 27-ig lehet az egyesületnél (Damjanich u. 1/3.). Előadások lesznek Nepálról, Kináról, New Yorkról, Erdélyről, a Kaukázusról és Dániáról.

■ **MEGHÍVÓ.** A Baloldali Értékeket Vállalók Baráti Társasága szervezésében dr. Romány Pál kandidátus tart előadást A falu múltja és jövője címmel október 27-én, hétfőn 14 órától a Party étterem nagyertermében (Szabadság tér 11–17.).

■ **TÁNCVERSENY.** Október 26-án, vasárnap 11–19 óráig a Kemény Gábor Szakközépiskolában E-D-C-B osztályos táncversenyt rendez a Printomat Táncsportegyesület.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Biri Andrea Emese és Kovács Attila, Kocsor Katalin Edit és Vágvolgyi Tibor, Szilávik Judit és Czepő György, Sipos Krisztina és Jantyik Károly, Nádra Julianna Margit és Csécsai Zoltán Krisztián, Kovács Edit és Pető László



SZÜLETÉS

Bogár Zoltán és Füzesi Erzsébet leánya Karina Adél, Kanalas József és Kurzsicz Mária leánya Kitti Boglárka



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601. Pf. 112

Telefon/fax: (66) 445-676,

telefon: 452-252

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

<http://www.nap-szam.hu/mérleg/>

Elnök úr, van szabad ideje?

BESZÉLGETÉS GÖNCZ ÁRPÁD KÖZTÁRSASÁGI ELNÖKKEL

A közelmúltban egy budapesti forgatás kapcsán lehetőségünk nyílt bepillantani a Parlament, illetve a köztársasági elnök mindennapi munkájába. A békéscsabai polgármesteri hivatal és Göncz Árpád közvetlen munkatársai közötti jó viszonynak köszönhetően exkluzív interjút is készíthettünk a köztársasági elnökkel, amelynek egy részletét az alábbiakban közöljük.

– Mit csinál egy köztársasági elnök, mivel telik egy-egy napja?

– Fél hatkor kezdem a napot, így beérek nyolc órára a hivatalba. A reggeli első félóra-óra azzal telik, hogy megnézem, mivel van „megterítve” az asztalom. Ebből kiderül az első tíz percben, hogy ki az, akivel beszélnem kell, melyek a sürgős napi teendők. Aztán elkezdődik a rutinmunka. Vannak olyan napok, amikor az újonnan érkezett nagyköveteket fogadom, vagy a Magyarországról külföldre menő nagykövetekkel beszélgetek a napi munkájukról. A napi rutinban benne van a kitüntetések átadása, ami rendkívül kellemes, mert annak mindenki örül. Akik meg nem örülnek, azok nincsenek ott. Mert minden kitüntetésnek két oldala van: van, aki haragszik, hogy nem ő kapta, és van, aki örül, hogy megkapta. Napközben jönnek a külföldi látogatók, miniszterek, akikkel mindenképpen beszélni kell, vagy olyan üzletemberek, akiknek fontos, hogy az elnökkel fölvegyék a személyes kapcsolatot. A gazdasági döntésekben, lobbizásban nem vagyok benne, ezt már megtanulták. Mindössze egyszer-kétszer próbálták meg, utána már nem volt kedvük hozzá.

– Elnök úr, ha már szóba kerültek a tárgyalások, megbeszélések, árujon el egy külisszatitkot: felkészítik-e önt egy-egy megbeszélésre, illetve milyen felkészülést igényel az ön részéről egy tárgyalás?

– A Külügyminisztérium által előkészített tárgyalások esetében rendszeresen megkapom a két ország kapcsolatának történetét és helyzetét, a gazdasági kapcsolatok alakulását pár évre visszamenőleg és a jelenben, esetleg a prognózisát. Megkapom a megkötött egyezményeket, tájékoztatnak arról, mi van elintézve és mi van folyamatban, miért van itt az illető vendég, miről folyik a tárgyalás. Néha teljesen vágtatós a tárgyalási tematika, a beszélgetés adott pillanata és helyzete szabja meg, hogy miről kell beszélni. Egy mondat jelenthet hatvan-hetven millió dollárt, ha jó hangulatban hangzik el.

– Nem könnyű és igen felelősségteljes munka az öné, de van-e tanácsadója?

– A hivatalban van külügyi osztály, mely az anyagok előkészítését végzi. Ez esetenként két-három hétig is eltarthat. A tárgyalás előtti napon vagy két nappal előtte az anyagot voltaképpen meg kell tanulnom. Nyilvánvaló, hogy egy államfői tárgyaláson az ember nem megy bele olyan részletekbe, ami a partnerkapcsolati megbeszélések anyaga, mindenestre a hangsúlyait tudnom kell, hogy adott

esetben a témáról említést tudjak tenni vagy elő tudjam készíteni azt, mert nincs kizárva, hogy a döntés a partneremtől függ.

– Külföldön folytatott tárgyalásoknál mindig hogyan működik?

– Ott is szinte ugyanígy megy. Államfői találkozással kezdődik, ami négyszemközt beszélgetés a partneremmel. Ezekről többnyire jegyzőkönyv sem készül. Nagyon érdekesek és fontosak ezek a megbeszélések, hiszen meghallgatjuk egymás őszinte véleményét esetleg olyan dolgokról is, amelyek egy plenáris tárgyaláson már nem kerülhetnek szóba, ahol már mellettem ülnek az érdekelt miniszter kollégáim és a tárgyalópartnerem küldöttségének tagjai is. Ezeket a plenáris tárgyalásokat a felek részlettárgyalásai követik. Egy-egy külföldi látogatás három szintű: az államfői és miniszterközi – tehát miniszteri vagy államtitkári – tárgyalások mellett sor kerül az üzletemberek találkozóira is. Általában 35–40 üzletember utazik velünk; egy részük már rendelkezik valamilyen kapcsolattal az illető országban, más részük akkor igyekszik illet kiakikítani. Ilyen létszám mellett ez körülbelül 250–300 tárgyalást jelent, esetleg több városban is. A helyszínen ritkán kerül sor üzletkötésre, a következő 3 hónapban derül ki, melyik üzleti terv realizálódhat.

– Elnök úr, van-e szabad ideje?

– Gyakorlatilag semmi.

– És hogy áll az írással?

– Köszönöm, én vagyok Magyarország legnagyobb aláírója. De komolyra fordítva a szót: azokat a beszédeket, amelyeket fontosnak érzek, ahol minden szó fontos, magam írom. Azt gondolom, hogy ez a kisesszének egy minősített esete, aminek megvannak a maga műfaji szabályai. Az



Göncz Árpád az erzsébethelyi Jézus Szíve templomban

ember köteles igazat mondani, lehetőség szerint három és fél oldalban összefoglalni a téma lényegét úgy, hogy az világos és érthető legyen, idegen szavak nélkül, mellőzve azokat a kifejezéseket, amelyekből automatikusan elalszik a hallgató. Ha azt mondja: stabilitás, mindenki azon nyomban lehunyja a szemét, ha pedig az hangzik el, hogy EU-csatlakozás vagy NATO-kiterjesztés, már alszanak is, annyit hallják. Tehát olyan kontextusba kell helyezni a mondanivalót, hogy az vagy személyessé, vagy fokozottan közérdekűvé váljék. Arra is gondolni kell, hogy a hallgató figyelme behatárolt. Nem szabad tehát túlterhelni, gondosan szűrni kell, hogy miről beszél, és mit mond az ember.

– Mikor van ideje ezeket az ön által fontosnak vélt beszédeket megírni?

– Ezek vagy éjszaka, vagy az autóban, útban a helyszín felé szünetnek meg. Nem mindig az egész. Az első három mondatot kell tudnom, hiszen ha az eleje jól ki van találva, akkor a többi már adja magát.

– Köszönöm a beszélgetést, elnök úr!

KARA GABRIELLA

FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA KIVÁLÓ PEDAGÓGUSA KITÜNTETÉS JAVASLATTELERE

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata a 25/1994. (VI. 2.) sz. rendeletével helyi kitüntetést hozott létre az itt élő pedagógusok munkájának elismerésére. A kitüntetett személyre javaslatot tehetnek képviselők, az oktatási bizottság tagjai, nevelőtestületek, iskolaszékek, kisebbségi önkormányzatok, a munkáltató.

A kitüntetés adományozásának feltételei: Békéscsaba városban legalább 10 éve az oktatás-nevelés terén végzett magas színvonalú szakmai munka; a szakma meghatározó személyisége legyen a saját intézményén belül, illetve városi szinten; szakmai, emberi feddhetetlenség.

A javaslat tartalmazza az ajánlott személy pontos adatait, az adományozás alapjául szolgáló tevékenység részletes leírását.

A javaslatokat 1997. október 31-ig lehet beküldeni a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodájára (Békéscsaba, Szent István tér 7.). A kitüntetés adományozásáról Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése dönt, az átadás időpontja 1998. január 22., a Magyar Kultúra Napja.



Szenvedélyük: az egészség

A futás, az úszás, a foci és sok egyéb sport szerves részét képezi életünknek – nap mint nap nézzük a tévében a sporthíreket. Közben esetleg bőségesen megvacsorázunk, és jöhet egy-két sör, egy-két cigaretta. Aztán az éjszakai forgolódás közben megfogadjuk, hogy holnaptól minden más-képp lesz. És a holnapok jönnek, mennek...

A Városi Drogellenes Munkacsoport múlt hétfőn rendezett vetélkedőt Szenvedélyünk az egészség címmel 13–18 éves diákok számára. 24 öt-fős csapat nevezett be a város különböző iskoláiból a

versenyre. A városháza udvarán *Sisák Péter* alpolgármester köszöntötte a csapatokat, majd *Mahler Hajnalka*, a munkacsoport vezetője mondott köszönetet az önkormányzat támogatásáért. Ezután gyalog, kerékpáron és görkorin indult a diáksereg a verseny helyszínére, a napközis táborba. A csapatoknak hat állomáson kellett végigmenniük, ahol az egészséges életmóddal kapcsolatos kérdések vagy gyakorlati teendők várták őket. Volt szituációs játék, sport, kérdések a drogról, védőoltásokról, és minden csapat előadta kétperces műsorát. Ér-

dekes volt látni, hogy mennyire felvilágosultak a mai tizenévesek, mennyire tudatában vannak az alkohol, a cigaretta, a drog egészségromboló hatásának. Egy-egy jelenetben megjelentek azok az okok is, amelyek kiválthatják, hogy ezekhez a szerekhez nyúl valaki (rossz családi háttér, elhagyatottság, valahova tartozni akarás stb.). Mások azt emelték ki, milyen egészséges utak, milyen valódi támaszok lehetnek egy tinédzser életében (sport, tartalmas, igaz baráti kapcsolatok, szerelmek stb.).

A zsűri döntése alapján az általános iskolások közül a 3. Számú Általános Iskola egyes csapata bizonyult a legjobbnak, ők értékes írószercsomagot kaptak. A második helye-

zett a 2. Számú Általános Iskola, a harmadik pedig a József Attila Általános Iskola egy-egy csapata lett. A középiskolások közül az első helyen végzett a Ruhaipari Szakközépiskola egyik csapata (díjuk egy-egy hátizsák volt), a második helyre a Kossuth Zsuzsanna Kollégium, a harmadikra a ruhaipari másik csapata került. A jutalmakat *dr. Ferenczy Attila* önkormányzati képviselő adta át, aki a versenyt is támogatta. A főszponzor, a Smith Kline Beechan Pharma Kft. jóvoltából valamennyi résztvevő ajándéksomagot kapott. A vetélkedő után *Hevesi Imre* szórazta a diákokat, a buli menüje pedig üdítő, péksütemény és alma volt.

KIKÓCZY ERIKA

Patent a fiataloknak

Egy újabb lehetőség nyílt a szó szoros és átvitt értelmében is a diákok és fiatalok előtt október 17-én az ifiházban. Az ifjúsági ház eddig is helyet adott a fiatalok érdekeit képviselő és őket segíteni szándékozó szervezetnek, de állandó helyiség hiányában hol itt, hol ott telepedett meg az iroda. Szeptember 17-től vége a „mostohagyerek-szerepnek”. Az ifiház első emeletén kellemes légkörben, állandó helyen vár minden fiatalt a Patent Ifjúsági és Diákiroda vezetője, *Zsótér Mária* és valamennyi munkatársa, akik jórészt önkéntes kortárs segítők. Ez idáig is helyt kapott a diákok érdekképviselete különböző fórumokon városszerte. Működtek és működnek iskolai és kollégiumi önkormányzatok, s két évvel ezelőtt megalakult a városi diákönkormányzat is. Az újonnan létrejött diákiroda szoros és jó kapcsolatra törekszik a diákok érdekeit képviselő szervezetekkel, és igyekszik az ott megfogalmazott igényekre reagálni, rugalmasan segíteni a fiatalokat. Mit nyújt az iroda? Egyebek mellett információval szolgál iskolai, városi, országos rendezvényekről, szálláslehetőségekről, továbbtanulással, pályázatokkal kapcsolatban... Segít rendezvények szervezésében, lebonyolításában, képzéseket, tréningeket szervez, au-pair munkát közvetít... A felsoroltakon kívül még számtalan területen nyújthat segítséget az iroda, melynek fiatal munkatársai azt várják, hogy kortársaik maguk töltsék meg tartalommal a kínált keretet.



Zsótér Mária

JOÓS ESZTER

Az emberi jogok biztosa



Gönczöl Katalin

Gönczöl Katalin, az állampolgári jogok országgyűlési biztosa (ombudsman) volt a vendége a Haudujudu klub legutóbbi rendezvényének, melyre pénteken került sor a megyei könyvtárban.

A neves jogász nő csodának nevezte azt, hogy már létezik Magyarországon az ombudsman intézménye, hisz korábban sokan azt gondolták, az idegen a magyar valóságtól, nehezen épülhet be a magyar jogba. Az új hivatal 1995-ben kezdte működését, jelenleg 55 munkatársa van. Eddig 16 000 panasz érkezett, melyek 70 százalékát hatáskörhiány miatt el kellett utasítaniuk; azonban ezen esetekben is próbálnak segíteni az érintetteknek azzal, hogy részletes

felvilágosítást adnak a megoldási lehetőségekről. Két év alatt mintegy 3000 vizsgálatot folytattak le. Az ombudsman nemcsak panasz nyomán, hanem hivatalból is vizsgálhat, ha alkotmányos visszasságokat tapasztal. Ez az intézmény nem bíróság, rendőrség, hatóság – csak ajánlásokat fogalmazhat meg. Az ombudsman évi jelentésében konkrét határozati javaslatokat tehet a Parlamentnek, illetve joga van egyegy ügyben felszólalni az Országgyűlésben.

Gönczöl Katalin nem állampolgári, hanem az emberi jogok biztosának nevezte magát. Az ombudsman intézménye szeretne hozzájárulni a demokrácia kiteljesedéséhez, ahhoz, hogy az állampolgárokat felnőttként kezeljék, hogy érvényesüljenek az állampolgári jogok. Egy ilyen intézményre nagy szükség van a piacgazdaság körülményei között, amikor az emberek leginkább csak önmagukra számíthatnak. Demokráciában élünk már, és nehezebb tudatos, jogait ismerő és gyakorló állampolgárnak lenni, mint alattvalónak.

(H. M.)

VI. országos textíles konferencia és pályázatai

A Békés Megyei Művelődési Központ, annak kézműves-szakiskolája, a Magyar Művelődési Intézet, a Népművészeti Egyesületek Szövetsége és a Békés Megyei Népművészeti Egyesület 1998. március 6–8. között rendezi meg hatodik konferenciáját, amelyhez kapcsolódóan pályázatokat is kiír.

Pályázni lehet szőttes, hímzés és csipke kategóriában. Szőttes kategóriában szerepel a rongy mint régmúlt idők és mai korunk szőttes alkotásainak praktikus alapanyaga – lakástextiliákat és viseleti darabokat várnak a szervezők. Hímzés kategóriában figurális motívumokkal lehet pályázni a magyar és a szomszéd népek hímzéskultúrájával (csak az új alkotásokat díjazták). Csipke kategóriában különféle magyar csipkéket várnak, amelyeket a viseletben, korunk öltözködésében is lehet alkalmazni.

A pályázatokon és a konferencián való részvételt 1998. január 10-ig kell jelezni a következő címen: *Pál Miklósné*, Békés Megyei Művelődési Központ, Békéscsaba, Luther u. 6. A pályázati anyagokat február 1–12-ig kell eljuttatni a művelődési központba.

A város ma és holnap

Békéscsaba ma és holnap volt a témája az MTA Békés Megyei Tudományos Testülete által szervezett Közéleti szalon elnevezésű rendezvénysorozat legutóbbi összejövetelének, melynek a Szlovák Kultúra Háza adott otthont. A tanácskozás *Tímár Judit* tudományos kutató vitaindítójával kezdődött, ezután *Pap János* polgármester tartott előadást a város közelmúltjáról, jelenéről és jövőjéről.

Változó világban élünk, fel kell tárnunk a mai valóságot, a végbement folyamatokat és meg kell ismernünk a társadalmi környezetet, hogy új koncepciókat, fejlődési stratégiákat és konkrét javaslatokat tudjunk kidolgozni a jövőre nézve – hangzott el *Tímár Judit* bevezetőjében. A kutató hangsúlyozta: a piaccgazdaságra való áttérés időszakában hozzá kell szoknunk az európai folyamatokat is jellemző erős területi – egyrészt regionális, másrészt városok közötti – versenyhez. Nagyon sok múlik azon, hogy egy város – jelen esetben Békéscsaba – milyen funkciót tud magához ragadni, s miben tud központ lenni. Ez sok munkahelyet teremthet, pénzforrásokat vonzhat.

Előadása elején *Pap János* elmondta: ahhoz, hogy a holnapot meg tudjuk határozni, a tegnapot is ismerni kell. Egy város életében a legfontosabb az önkormányzatiság – emelte ki a polgármester. – Az önkormányzat maga a város – területével, embereivel, természetes és épített környezetével, valamint az a jog, hogy saját magunk döntjük el, hogy mi történjék a városban. Ennek korlátait mind a hétköznapi életben, mind a központi költségvetéssel vagy egy-egy törvény kapcsán vívott csatáknál érzékeljük.

Itt él 67 500 ember, sok kis közösség van a városban, és számomra egy kis csoda az, ahogy ismerik egymást az emberek, a régi csabaiak. Ennél még nagyobb csoda az, hogy a csabaiság mennyire befogadó, nem pedig kirekesztő, ez a város ettől is gazdagabb – mondta *Pap János*.

Sajnálatosnak nevezte a népességcsökkenés tendenciáját, melynek komoly következményei lehetnek 10–15 év múlva. A nagy kérdés az, hogy mit lehet a kedvezőtlen folyamatok ellen tenni. Évente 2–3000 fővel csökken a megye népessége, és 30–50 fővel Békéscsaba lakossága, aminek a szakértők szerint az az oka, hogy itt nem lehet olyan karrierlehetőségeket találni, mint az ország fejlettebb részein. Ez azt mutatja, hogy baj van a gazdasággal, amelynek fejlődését valamilyen módon segíteni kell. Emlegettetett a '90-es évek elejére, amikor a város gazdaságát katasztrófa fenyegette, amit szívós munkával sikerült elkerülni, s a konzervgyár, a malomipari vállalat, a hűtőház, a Barnevál és az építőanyag-ipar sorsa jobbra fordult.



A közgyűlés munkájáról szólva a következőket mondta *Pap János*: 1990-ben és 1994-ben is kiegyensúlyozott összetételű testület kezdte meg munkáját, egyik csoportosulás sem került abszolút többségbe. Talán ennek is köszönhető, hogy a feladatokat szakmai hozzáértés alapján lehet elosztani, ellentétben a parlamenti pártpolitizálással. A képviselők figyelembe veszik egymás véleményét, képesek a konszenzusra és az együttműködésre.

A polgármester véleménye szerint a közgyűlési munka hatékonyságát jelzi többek között, hogy míg 1990-ben Békéscsaba utcáinak 40 százaléka volt burkolva, ma ez az arány 80 százalék fölött van. Több száz millió forintot szánt a város a csatornázásra. Hogy nálunk nem történt a kondorosíhoz hasonló belvíz okozta kár, amelyben tíz ház és hatvan melléképület összedőlt, köszönhető annak, hogy kiépítettük a belvízelvezető rendszert, valamint a csatorna- és árokrendszert. A költségek együtödét a lakosság hozzájárulása tette ki, a többit az önkormányzat biztosította. Az ilyen, a mindennapi életünk minőségét meghatározó beruházások mellett fontos a város egészségét érintő, a fellendülést elősegítő tervek kidolgozása is.

Valamennyiünket foglalkoztató kérdés a város jövőbeni szerepe. 2010–2015-re olyan fejlődést kell elérnünk, hogy ne csak egy megálló legyünk a Budapest–Arad vasútvonalon. Logikusnak látszik a regionális együttműködés részben itt az Alföldön, valamint környező országok egyes részeivel, városaival is. Fontos a közös imázs kialakítása, amelyben azonban megmutathatjuk saját egyéniségünket is.

A polgármester sérelmezte, hogy míg az ország 34 millió ECU-t kapott regionális fejlesztésre, ebből csak 2 millió jutott a Dél-Alföldnek. Ez viszont jelzi, hogy az érdekérvényesítő tevékenységünk még nem működik kielégítően.

(SZ. SZ.)

Utcafásítási terv

Tisztelt Ingatlanlajdonos!

A Városüzemeltetési Kft. (Mazán L. u. 18.) a polgármesteri hivattal 2000-ig megkötött szerződés alapján utcafásítási tervet készített. Ennek megfelelően megkezdték az 1997. évi feladatokat teljesítését.

Az ingatlanlajdonosok a nyár folyamán értesítést kaptak a tervezett fásításról a következő utcákban: Bem utca páros oldala, Dobozi út páros oldala, Dugonics utca páratlan oldala, Gellért utca páratlan oldala, Hegedűs utca mindkét oldala, Kálvin utca páratlan oldala, Kazinczy utca páros oldala, a Lip-ták A. utca–Szarvasi út közötti szakasz, Mikes utca páratlan oldala, Szín utca páros oldala,

Felső-Körös sor az Ábrahámffy utcától a Kassai utcáig, Degré utca mindkét oldala (fasorpótlás az út mellett), Csíki utca páratlan oldala, Mednyánszky utca páratlan oldala (fasorpótlás), Puskin utca mindkét oldala, Vigasz utca mindkét oldala, Zrínyi utca mindkét oldala a Berényi úttól a Dugonics utcáig, Jókai utca (fasorpótlás az út mellett), Berzsenyi utca páros oldala a Gyulai út és a Bajza utca között, Gyulai út páratlan oldala (fasorpótlás), Földvári út páros oldala a Békési út és az Achim L. András utca között, Derkovits sor (fasorpótlás), Garai utca páratlan oldala (fasorpótlás).

A felsorolt utcákban engedélyezték a leváltandó fák kivágását. Azok az ingatlanlajdonosok, akik jelezték favágási

szándékukat, kitermelhetik a fákat a tuskó kiszedésével együtt, amely után a területet helyre kell állítaniuk. A többi helyen a Városüzemeltetési Kft. látja el ezt a munkát, és a kivágott fákat el is szállítja. A fasortelepítés a felsorolt utcákban október végén kezdődik. A szervezett fasortelepítés mellett néhány helyen a lakosság is fásítani kezdett, sajnos nem minden esetben egyeztetett fajtával. Az 50/1995. (X. 12.) számú önkormányzati rendelet értelmében kérjük az ingatlanlajdonosokat, hogy a faültetést megelőzően szíveskedjenek a városüzemeltetési irodát felkeresni fajajegyzetesi miatt. Megértésüket köszönjük!

VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODA



Értesítjük a tisztelt lakosságot, hogy a polgármesteri hivattal kötött szerződés alapján Békéscsaba közterületein a zöldterületek gondozását cégünk végzi.

Cím: CSABA-KERT Kft.
Békéscsaba, Andrassy út 6. I. 24–26.
Tel.: 454-204 és 06-30/381-367

!VAGYONVÉDELEM!

LAKÁS-, TELEPHELY-, OBJEKTUMVÉDELEM:

- elektronikus riasztóberendezések,
 - komplett vagyonvédelmi rendszerek,
 - video felügyeleti és megfigyelő rendszerek
- tervezése, kivitelezése **rövid határidővel**,
rendszerigazgatása átalánydíjas karbantartással.



PRIMCOM Kft.
Békéscsaba, Baross u. 24.
Tel./fax: 448-372, 449-101



... s a vendégek egyre gyakrabban mondogatták:
„Kovács úr, olyan jó itt lenni, jobb, mint otthon!”

Így lett az egykori **KOVÁCS VENDÉGLŐ**
új neve: **JOBB MINT OTTHON!**

MEGNYÍLT AZ ÉTTEREM!

Ennek a hirdetésnek
a felmutatója október hónapban
az étel árából
10% kedvezményt kap!



Nyitva tartás: 5.30-24.00

Étterem: 11.00-23.00

-10%

Jobb mint otthon

5600 Békéscsaba, Orosházi út 55. • Telefon: 66/443-803

ÁLLÁSHIRDETÉS

Békéscsaba Megyei Jogú Város jegyzője pályázatot hirdet „egyéb munkavégzésre irányuló” jogviszonyban foglalkoztatott hivatásos gondnoki állás betöltésére. Pályázhatnak mindazok a büntetlen előéletű magyar állampolgárok, akik felsőfokú végzettséggel, lehetőleg szociális munkás, pénzügyi, számviteli képzéssel rendelkeznek, továbbá vállalják a gondnokoltak személyi és vagyoni ügyeinek intézését biztosíték nyújtása mellett. A pályázat elbírálásánál előnyben részesülnek, akik leinformálható biztos anyagi háttérrel rendelkeznek. A hivatásos gondnok illetménye közös megegyezés alapján kerül megállapításra. A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázó szakmai önéletrajzát, a vagyoni biztosíték felajánlott mértékét, erkölcsi bizonyítványt (30 napnál nem régebbi), képesítést igazoló okmányokat, jövedelemigényét.

A pályázatokat **1997. október 31-ig kell benyújtani**
a következő címre: 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.
Dr. Simon Mihály jegyző részére

A pályázatokat a jegyző bírálja el.



HETI MOZIMŰSOR

1997. október 23-29.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

23-29-ig 15.45, 17.45, 20.00, 23-26-ig 22.00 órákor is!
Jackie Chan: **ELSŐ CSAPÁS**
(amerikai-hongkongi akcióbohózat)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

23-29-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:
Woody Allen: **HATALMAS APHRODITÉ**
(Oscar-díjas amerikai „szexbohózat”)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

24-29-ig 18.30 és 20.30 óra:
Szász János: **WITMAN FIÚK**
(új magyar film Csáth Géza művei nyomán)

HETI FILMAJÁNLAT

Jackie Chan: ELSŐ CSAPÁS / FIRST STRIKE
JAMES BOND ÉPP' NEM ÉRT RÁ!

Új amerikai akcióvígjáték • Rendezte: Stanley Tong

Először a CIA, aztán a KGB, majd az LBL bérel fel a kissé ütődött, de ütőképes hongkongi titkosrendőrt, hogy szerezzen vissza valami elszárazított nukleáris ketyerét. Elvetemült (és két és fél méteres) bergyilkosok, cápák, lavinák és létrák között lavírozik Jackie, bebizonyítva: ő is van olyan jó, mint Bond... A nevem: Chan. Jackie Chan. A pergő és rendkívül látványos akciómóka Jackie eddigi legjobb, legpoénosabb és legnagyobb költségvetésű mókája – természetesen dublőr nélkül.



CSABA ÖSZI FESTÉKVÁSÁR!

FESTÉKEK, FESTŐSZERSZÁMOK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

AKCIÓS ÁRAINK (áfával):

		régi ár	új ár
Tilatex akva	16 l	3640 Ft	3306 Ft
Modell gipsz	40 kg	1518 Ft	1400 Ft
Levis Lux zománccfesték	2,5 l	2815 Ft	2559 Ft

Békéscsaba, Szerdahelyi út 20. (Vidia-udvar) • Tel.: 446-604, 06-20/411-881



Szobafestés, mázolás, tapétázás

Közületek és magánszemélyek részére.

Homlokzatok felújítása.

Megfelelő referenciával rendelkezünk.

LBL Kft., Békéscsaba, Irányi u. 10.
Telefon: 66/328-195



Következő autós-motoros tanfolyam:
BÉKÉSCSABÁN november 3-án, hétfőn 16 órakor.

További tudnivalók a *Yellow Page*
információs szolgálat 325-769-es telefonján.

Ajtók és ablakok szigetelése különleges profilú svéd Varnamo tömítőanyagokkal!

MELEGEBB TÉLI NAPOK OLCSÓBBAN!



Lehetőség az energiaárak emelkedéséből adódó többletkiadások elkerülésére! 10-30% energiamegtakarítás! Egy módszer, amely jelentősen csökkenti a légszennyezést okozó por, a gázok és a kinti zaj behatolását! Kiváló minőség, kedvező ár! 3 év garancia a munkára! 10 év garancia a szigetelőanyagra!



További felvilágosítás, rendelésfelvétel: INFRA-VÍZIÓ Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. Békéscsaba, Luther u. 18. Telefon: 66/441-665, 66/448-795, 30/357-274

SZÍNES PÉNYMÁSOLÁS

a Gyorsnyomdában
A/4 125 Ft,
A/3 250 Ft-os áron.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-18 óráig, szombaton 8-12 óráig.

Nap-Szám Computer, mindennap számíthatsz rá!

Nap-Szám Computer Kft.
5600 Békéscsaba, Andrássy út 79-81.
Tel.: 66/451-822 Fax: 66/451-833
E-mail: nap-szam @ nap-szam.hu



Thermál TAXI



éjjel-nappal

Legyen Ön is
a törzsutasunk
– így olcsóbban utazhat!

GYORS – PONTOS – MEGBÍZHATÓ

Személy-, teherfuvarozás,
autómentés **444-777 • 45-45-45**

PÉNZTÁR(GÉP)CENTRUM

Új és használt pénztárgépek,
PC-kasszák és hálózatok,
árazók, bankjegyzigazálók,
továbbá festékkazetták, festékszalagok és nyomtatványok,
valamint bankkártyaolvasó berendezés.

PÉNZTÁRGÉPEK ADÓÜGYI ZÁRASA.
Javítás, karbantartás, garanciális szerviz.

SZERVIZ és SZAKÜZLET
325-161 324-911

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a
Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00-15.30

Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-
apróhirdetések ingyen megjelenhetnek – a hirdető be-
jegyzésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és infor-
mációs magazinban.

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!

A kereset hirdetéseként pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket
hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.),
vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta).
Az apróhirdetések díja 40 Ft/szó.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- **A Dobozi úti kertem rendbetételéhez** férfi munkaerőt keresek. Fizetség meg-
egyeződés szerint. Telefon: 452-076, 17
óra után.
- **Lakás, bútor és 125-ös ETZ eladó.** Tele-
fon: 455-702.
- **Ház eladó:** Békéscsaba, Szemere u. 4.
- **A belvárosban 110 m²-es családi ház**
sürgősen eladó: 450-775.
- **Békéscsabán, a 47-es főút mellett**
1439 m² tanya és 4991 m² föld eladó. Ér-
deklődni: Békéscsaba VI., Tünde u. 11.
- **A Lencsési-lakótelepen 1 + fél szo-
bás lakás eladó.** Telefon: napközben
454-181, este 451-931.
- **Garzonlakás eladó.** Telefon: 447-372,
este.
- **Ház eladó vagy bérházra cserélhető.**
Telefon: 452-762, 457-324, 16 órától.
- **Komfort nélküli kertes ház eladó.** Ér-
deklődni: Békéscsaba, Dr. Becsey O.
u. 63.
- **Kétsopronyban összkomfortos, gaz-
dálkodásra alkalmas tanya eladó.** Tele-
fon: 324-663.
- **Udvari lakás olcsón albérletbe kiadó:**
449-318.
- **Garázs eladó a Lencsési-lakótelep B**
területén: 06-30/457-328.
- **Pósteleken kövesút mellett, bekerített**
zártkert villanival, faházal eladó vagy
bérbe kiadó: 457-798.
- **Házrész eladó:** Bocskai u. 16.
- **Békéscsabán, a Lencsési-lakótelepen**
70 m²-es lakás eladó. Tel.: 436-840,
este.
- **Tótvázasnyban ház eladó 3600 m²-es**
telken. Telefon: 06-30/289-364.
- **A Kazinczy-lakótelepen (volt Kulich)**
másfél szobás, víz-, gázorás, telefonos
lakás eladó. Telefon: 443-441.
- **Kiadó garázst keresek a Lencsésiben, a**
Réti kocsmá mögött: 06-30/356-825.
- **Egyszobás lakásmegoldást keresek.**
Telefon: 455-204, 16 óra után.
- **Tetőtér-beépítéses családi ház eladó,**
kisebber cserélhető. Békéscsaba VIII.
ker., Gerlai út 10.
- **Békéscsabán, az Ór utcában 2 szobás,**
erkélyes, IV. emeleti lakás eladó. Irányár:
1 200 000 Ft. Telefon: 06-83/318-297.

JÁRMŰ

- **Törött autót veszek 1984-től.** Telefon:
06-30/543-170.

SZOLGÁLTATÁS

- **Fekete-fehér televíziók helyszíni javítá-
sa, régebbi típusú is.** Hibabejelentés tele-
fonon: 457-334, Tomka Attila.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás, fol-
lyékony tapétázás, homlokzattfestés:**
Marik István, Tavasz u. 83., telefon:
437-895, 06-30/684-541.
- **Parabola- és tetőantenna-szerelés,**
hifi, video javítása. Boda Béla, Békés-
csaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás szol-
id áron.** Gubény György, tel.: 433-079.
- **Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés,**
-javítás. Telefon: 455-309.
- **Háztartási hűtők és fagyasztók javítá-
sa vállalom:** 06-20/446-986.
- **Színes tv, video javítása, antennaszere-
lés.** Kovács és Tsa Bt. Hibabejelentés
a 323-586 vagy 322-480 telefonon.
- **Kárpított bútorok felújítása:** 437-753
(Kryán).
- **Üvegezési** Épületek, lakások helyszíni
üvegezése: 06-60/483-712, 436-463,
Glass-Team e. v.
- **Ipari-házartási hűtők javítása:** 06-
30/636-212, 448-369.
- **Megbízható minőségű új órák eladá-
sa** garanciával Sajben órásnál: Békés-
csaba, Rákóczi u. 1.
- **Redőny, relaxa, hevederzár előleg**
nélkül, kezdvezménnyel. Tel.: 327-852.
- **Ablakszigetelés garanciával.** Telefon:
326-906.
- **Borkabátok, bördzsekik, farmer- és**
szövetruhákat alakítását, javítását, cip-
zárok cseréjét vállalom: Kardos László,
Ihász u. 6. /2. Telefon: 451-152.
- **Esztér női-férfi fodrászat.** Hívásra
házhöz megyek: 06-30/284-050.
- **Krisztina fodrászati** Hívásra házhöz
megy: 06-20/546-796.
- **Színes televíziók javítása garanciával:**
Domokos Tamás, tel.: 06-30/432-827.
- **Közületek, lakások takarítását** vállal-
juk: 327-156.
- **Összecsukható heverő olcsón eladó:**
453-532.
- **Használt ruha-raktárba** télikabátok, té-
lipólok, pulóverek, farmernadrágok, l.
o. gyermek-, valamint német téli ve-
gyes, 280 Ft/kg-os használt ruhák vár-
ják a kereskedőket Békéscsabán. Ér-
deklődni: 322-539.
- **Hűtő, fagyasztóháza, mosógép, centri-
fuga eladó.** Telefon: 448-369, 06-
30/636-212.
- **Munkalehetőséget kínálunk.** Érdek-
lődni: Békéscsaba, Szabadság tér
11-17. /4. Telefon: 447-247/146-os
mellék. Ügyintéző: Nagy Jánosné.
- **Németnyelv-tanítást, korrepetálást** vál-
lalok. Telefon: 448-629, 17-19 óráig.
- **Télialmát, körtét, babot a termelőtől.**
Vandhát út 26., Almáskert. Árúítás:
péntek, szombat, vasárnap.
- **Háromfunkciós babakocsi** kitűnő álla-
potban eladó. Érdeklődni: 8-16 óráig
441-222, 16 órától 445-678.
- **Egy Nikon (alig használt, automata, te-
leobjektives, beépített vakus) fényképe-
zőgép 25 ezer forintért eladó.** Telefon:
457-331.
- **B 30-as blokktegla eladó.** Telefon:
436-193.
- **Angolul tanulhat kedvezményes áron.**
Telefon: 328-807.
- **Alsó tagozatos gyerekek korrepetálá-
sát vállalom.** Telefon: 327-808.
- **Erzsébet háló-, konyhabútor, rekamié,**
székek, fotelek, asztal, hűtőszekrény,
hordozható kályha eladók. Telefon:
456-588.
- **Németnyelv-oktatást vállalom.** Telefon:
323-593.
- **Reiki I.** Tanulja meg az energiával tör-
ténő kezelést alapfokú tanfolyamokon!
Érdeklődni telefonon: 447-618, 17 órá-
tól.
- **Felvételre felkészítés:** pszichológiá-
ból, pedagógiából és az ezekhez kap-
csolódó alkalmassági vizsgákra. Tele-
fon: 445-794.
- **Eladó kétfunkciós babakocsi.** Irányár:
7000 Ft. Cím: Vécsey u. 38. II/4.
- **Garzon gáztűzhely nyomáscsökken-
tével, palackkal és új, szilárd tüze-
lésű kályha eladó:**
Gellért u. 10/A.
- **Sötétkék plüss sarok-
ülő eladó.** Telefon:
450-146.



Szabó Magda: Kiálts, város! – Vékony Anna, Felkai Eszter és Gáspár Tibor

Már-már föltűnő jelensége a legújabbkori magyar színházművészetnek, ha egy rendező következetesen tud dolgozni koncepcióján. Nem pusztán darabokat mutatnak be Konter László vezetésére óta a Jókai színházban, hanem Konter, a rendező megvalósíthatja koncepcióját az etikai elvek és a család kötelékében élő ember konfliktusairól.

Ilyen Szabó Magda Kiálts, város!-a is, ahol látszólag vegyítiszta protestáns erkölcsi igazságokat fogalmaz meg az író, hogy a disszonáns hangokat még erőteljesebb interpretációban szembesítse a nézővel. A történet az 1600-as évek elejére vezet vissza bennünket. Ekkortájt egész Magyarországra kiterjedt a protestantizmus. Az egész társadalom Isten uralma alá állítása és áthatalása volt a jellemző. Így a reformáció állást foglalt az egyén legszemélyesebb kérdéseitől kezdve a történelem legegyszerűsebb kérdéseit. A korszak külső, politikai képét a Habsburg-ellenes küzdelmek, a Bocskai-felkeléstől a Rákóczi-szabadságharcig jól tükrözik, de a vallásszabadságot folytatott harc összekapcsolódott az elnyomás és a

folytattak. Az istenhit erejével és a polgárok által ráruházott bizalommal vezette városát történetünk főhőse. Inkább a saját lakosait sарcolta meg, hogy kifizesse Belgiojoso gróf zsoldosait, mintsem a tűzvésznek vagy a katonák atrocitásainak tegye ki a polgárokat. Mindez megvalósítható lenne, immár sokadszor, ha a visszavonuló királyi csapatok nem véreztették volna ki a várost, illetve, ha nem sürgősen kellene a pénz a számukra. Ördögi szerencsével túsokat is ejtenek a városatyák közül, éppen a főbíró leendő vejét, Borzán Gáspárt és idősb Portörő szenátor fiát.

Az eddig városlakó joggal fel nem ruházott görög kereskedő, Jorgosz Sztravriász könnyedén kifizetné, amit a város nem tud, de kérése magától értetődik: polgárjogot kér. A bírák korábbi döntése csak a református hitűeknek adott ilyen kiváltságot. Ebben a helyzetben hozza az ifjabb Portörő a hírt, estig fizetni kell, vagy elvesz Borzán Gáspár: Gál Nagy István hihetetlen terhet cipel a vállán, hiszen meg akarja menteni egy jeles polgárát, aki a leendő veje. A tör-

jogtalanság elleni társadalmi megmozdulásokkal.

Szabó Magda ezúttal is Debrecenben helyezi a történetet, bár szülővárosának megnevezése nem hangzik el. A mű igazságai, művészi üzenete a békési tájakon is hat.

Az olyan városok vezetői, mint Debrecenben Gál Nagy István főbíró, okos, a nehéz idők túlélésére akaró politikát

ténelmi viharok miatt leánya sokadszor nem tudott vele egybekelni. Vállalja Hodászi Lukács lelkész átkát, és megadja a letelepedési engedélyt az idegennek, akit tisztelnek, sőt Portörőék házába is bejáratos. Mire megoldódna ezzel az áldozatvállaló gesztussal a város és az egyén sorsa, újabb drámai fordulat következik. Bocskai csapatai lefoglalják a város Belgiojoso grófnak szánt élelmiszer-küldeményét és megtiltják a zsoldosokkal való egyezkedést, főleg a megsegítésüket. A demagóg szentenciát Molnár hajdúkapitány mondja ki: tizenkétezer ember élete fontosabb egyénél. A lelkileg összeroppan Gál Nagy kidoboltatja a tragikus véget hozó törvényt, ami Borzán Gáspár halálát és a szerelmes lány öngyilkosságát váltja ki.

Összefogott és fegyelmezett dráma, s ugyanilyen a darabértelmező logika is. Nincs modernkedő ötlethajszolás, minden a dramaturgiai tagolást nyomatékosítja. Konter László maga tervezte a játékeret is, nincs színpompás díszlet, minden a puritánsághoz járul hozzá. Ez az előadás azt példázza, beérni látszik az a közel fél évtizedes munka, amit Békéscsabán tevékenykedve tapasztalunk tőle. Egyfelől összecsiszolódott a társulat, másfelől minden évadban rendez egy olyan darabot, ami reprezentálja a színházat. A színészválasztás jó, az előadás tempója, fojtogató burokba fogott egésze, a legmagasabb rendezői módon az írói gondolatot erősíti. Pilinyi Márta jelmezei is egyszerűségről tanúskodnak. Szórszállhasogatás nélkül állapítsuk meg – jó és szép előadást láttunk a Jókai színházban.

Keresve sem lehetett volna illőbben köszönteni kerek születési évfordulóján Szabó Magdát. Kár, hogy az évadkezdés okán himnuszunknak nem a szöveges változata hangzott el, ezért: Isten áldja az írónőt, jó egészséggel, minket pedig hasonló színházi élményekkel.

CS. TÓTH JÁNOS

Mit nézhetünk a kábeltévén?



Valyuch László

A magyar nyelvű kereskedelmi műsorok megjelenése változást hozott a városi kábeltélevíziós hálózatban. Milyen programokra és mennyiért fizethetünk elő? – erről kérdeztük Valyuch Lászlót, a Csaba-kábel Kábeltélevíziós Kft. ügyvezető igazgatóját.

– Három programcsomagot kínálunk előfizetőinknek. Az alapszintű, úgynevezett szociálpolitikai csatorna igénylői havi 224 forintért láthatják az MTV 1, MTV 2, a Duna Tv és a román tévé adását.

Az emelt szintű szolgáltatás 19 programot tartalmaz, s előfizetői díja 616 forint. A harmadik, extra csomag 28 programot foglal magában és 896 forintba kerül. Itt a Spektrum, a Csaba, a Gyula, a Szív Tv, a TV 3, az MSat műsora és egy szlovák adás mellett fogható az RTL-klub, valamint a TV 2 kereskedelmi jellegű adás is. Ez utóbbiak javára le kellett mondanunk a német VIVA és a spanyol adóról. Bár a

programszám a szerződéseknek megfelelően alakult, társaságunk keresi a programkínálat további bővítésének lehetőségét. Így többek között jövőre már szeretnénk közvetíteni a spanyol és az orosz adásokat, továbbá a CNN és Cartoon Network műsorát. Jelenleg tízenegy magyar

nyelvű program fogható a Csaba-kábel hálózatán. Azt hiszem, az újítás valamennyi kedves nézőnk várakozásának megfelelt, ami annak is köszönhető, hogy áraink nem emelkedtek, pedig a térség más szolgáltatóival összehasonlítva mi vagyunk a legolcsóbbak. Szeretném felhívni a figyelmet arra, hogy a tévékészülékek üzemeltetési díját nem nekünk, hanem az államnak fizetik a lakosok, így az összegért nem kaphatnak tőlünk műsorokat.

– Aki nem csatlakozik, hogyan jut adáshoz?

– Aki nincs abban a szerencsés helyzetben, hogy a hálózat tagja lehessen, annak egyedi antennával kell megoldania a vételt. A berendezés ára – típustól függően – 25 és 40 ezer forint közötti. Sajnos ezzel a megoldással csupán az MTV 1, MTV 2, az RTL-klub és a TV 2 látható. Az idén kevesek csatlakozási kérelmét tudjuk teljesíteni, de a következő évben folytatjuk a Berzsényi utca, Dobozó út környékének bekötését és szeretnénk eljutni az Áchim L. András-lakótelep házaihoz a Bocskai utca, Békési út, Berényi út irányában. Adósságunk még a jaminek igények valóra váltása, azon a területen önkormányzati képviselők bevonásával állapítjuk meg az átépítés menetét.

KÉPIRÓ ERZSÉBET



Internet felsőfokon!

Már a 66-os körzetben is keresheti a DataNet Rt. kizárólagos franchise-partnerét, a FoxNet Kft.-t!

HÍVJON – S „LÓGHAT A HÁLÓN”!

Információ: tel.: 06-30/654-221

E-mail: foxnet@mail.datanet.hu

Bielik Autósiskola

Személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indítunk 1997. november 3-án 16 órakor. Helye: Békéscsaba, Baross u. 1-3., Kós Károly szakképző iskola (635-05). Árainkról és kedvezményeinkről érdeklődjön a 449-877-es telefonon! Ha Ön jól képzett oktatókat, türelmes emberi bánásmódot szeretne, válassza iskolánkat! Meglátja, jól jár!